

شروط استخدام بطاقة بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م.) للخصم الفوري

برجاء قراءة شروط استخدام بطاقة بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م.) بعناية تامة قبل ملئ طلب الإصدار وفي حالة إستيفاء ذلك والتوقيع على طلب الإصدار يعد بمثابة موافقة منكم على إصدار البطاقة بالشروط التي تحكم إستخدامها.

١. تعاريف:

- يقصد بالبنك بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م.) ومقره الرئيسي مربع ٨٥ منطقة ج، شارع التسعين، التجمع الخامس، القاهرة الجديدة.
- المقصود بالبطاقة : بطاقة بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م.)
- المقصود بالبطاقة الأصلية، بطاقة العميل صاحب الحساب المرتبط على البطاقة والذي تقيده عليه عمليات استخدام البطاقة والموقع على هذا الطلب.
- المقصود بالبطاقة الإضافية : هي البطاقة الصادرة لمن يحدده صاحب البطاقة الأصلية (ألا يقل عم ١٨ سنة) ومن خلال حساب البطاقة الأصلية.

٢. مدة البطاقة :

ثلاث سنوات تجدد تلقائياً عند إنتهاء مدتها ما لم يخطر صاحبها البنك برغبته فى عدم التجديد قبل الإنتهاء بخمسة وأربعين يوماً بموجب طلب كتابى أوخطاب موصى عليه للفرع مصدر البطاقة (مع تحمله بكافة مصاريف التجديد وقيدها على حسابه ولا يحق له الاعتراض عليها).

٣. يوافق حامل البطاقة على خصم رسوم الإصدار التي يحددها البنك من حسابه طرف البنك ولا يحق له الاعتراض عليها ويسرى ذلك بالنسبة للبطاقة الأصلية والإضافية.

٤. يكون حامل البطاقة الأصلية مسئولاً مسئولية مطابقة غير مشروطة قبل البنك عن كافة المصاريف والإلتزامات المترتبة على استخدام البطاقة الأصلية والإضافية وكذا النتائج المترتبة على فقد وإهلاك أوإساءة استخدام البطاقة كما يكون حامل البطاقة الإضافية ضامناً متضامناً مع صاحب البطاقة الأصلية فى سداد كافة المصاريف (الإلتزامات) الناتجة عن استخدام البطاقة وللبنك الحق فى الرجوع على أى منهما. يكون حامل البطاقة الأصلية مسئولاً مسئولية كاملة فى حالة أن يكون حامل البطاقة الإضافية قاصراً.

٥. يتعين على حامل البطاقة أن يغذى حسابه بأرصدة تكفى لتغطية المصاريف والإلتزامات الناشئة عن استخدام البطاقة كما يوافق حامل البطاقة على خصم قيمة كافة إستخدامات البطاقة فوراً من رصيد حسابه.

٦. يحق للبنك أن يخصم تلقائياً دون الرجوع لحامل البطاقة أى مبلغ سبق إضافته له بطريق الخطأ.

٧. لا يكون البنك مسئولاً بأى وجه إذا رفضت أية منشأة قبول البطاقة فى إتمام المعاملات.

٨. فى حالة كشف الحساب المرتبط على البطاقة لأى سبب يلتزم حامل البطاقة بسداد هذا الرصيد فوراً بالإضافة إلى أى نسبة يحددها البنك وفى حالة عدم السداد يصرح حامل البطاقة للبنك بالتنفيذ والخصم على أى حسابات دائنة أوضمانات بإسمه بالبنك كالودائع. حسابات التوفير بشهادات الإدخار. وغيرها سواء كانت بالفرع المصدر للبطاقة أوأى فرع آخر وذلك دون إخطاره أوإنذاره أوأعداره أوالحصول على الموافقة منه بذلك.

٩. تعتبر جميع المراسلات والمكاتبات والأوراق التر يرسلها البنك لحامل البطاقة على عنوانه صحيحة ما لم يخطر البنك بما يفيد تغييره وذلك فور حدوث التغيير بموجب خطاب موصى عليه بعلم الوصول وتعتبر دفاتر البنك ةسائر الأوراق والوسائل دليلاً على صحة توجيه هذه المراسلات وإثبات لمحتواها ومنتجة لكافة آثارها القانونية دون إعتراض من حامل البطاقة على ذلك.

١٠. البنك غير مسئول عن أى خلافات تنشأ بين حامل البطاقة والتجار حول السلع والخدمات المختلفة التي حصل عليها منهم بموجب البطاقة.

١١. كافة العمليات التي تنفذ بالبطاقة تعتبر مسئولية حامل البطاقة مسئولية كاملة دون أدنى مسئولية على البنك.

١٢. فى حالة أن البطاقة متعلقة بحساب العميل بالجنيه المصرى، فإنه من المتفق عليه بين الطرفين أن كتفة إستخدامات البطاقة داخل جمهورية مصر العربية بالجنيه المصرى، ويتم خصمها فوراً من رصيد البطاقة، أما بالنسبة لكافة إستخدامات البطاقة خارج جمهورية مصر العربية يتم تقييمها بالجنيه المصرى. أما فى حالة أن البطاقة متعلقة بحساب العميل بالعملات الأجنبية، فمن المتفق عليه بين الطرفين أن كافة إستخدامات البطاقة داخل جمهورية مصر العربية وخارجها، يتم تقييمها بالعملة الأجنبية المتاحة بحساب العميل لدى البنك. وفى كل الأحوال يلتزم حامل البطاقة بفروق الأسعار الناشئة عن التقييم والتي يحددها البنك، وكذلك العمولات المقررة وحدود التعامل المقررة للإستخدام بموجب البطاقة من البنك المركزى المصرى، خارج جمهورية مصر العربية.

١٣. كافة العمليات التي تتم بإستخدام البطاقة على آلات التجار أوآلات الصرف الآلى ATM بإستخدام الرقم السرى المسلم له من البنك هى مسئولية حامل البطاقة مسئولية مطلقة ولا يحق له بالرجوع على البنك بقيمة تلك العمليات.

١٤. حامل البطاقة مسئول مسئولية مطلقة عن بطاقته ويتعهد بالحفاظ على البطاقة فإذا فقدت البطاقة أوسُرقت يعد مسئولاً مسئولية مطلقة قبل البنك عن النتائج المترتبة عن إساءة الإستخدام بواسطة الغير ويلتزم حامل البطاقة بإخطار بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م.) فوراً بإيقاف العمل بالبطاقة إما بموجب طلب مكتوب أو بخطاب موصى عليه.

١٥. يحق للبنك إيقاف استخدام البطاقة أوإلغائها فى أى وقت دون إبداء أسباب ودون إخطار حامل البطاقة.

١٦. يتعين على حامل البطاقة متابعة رصيد بطاقته من خلال آلات الصراف الآلى المنتشرة سواء داخل أو خارج الجمهورية وفى حالة الاعتراض على أية عملية فإنه يتعين على حامل البطاقة تقديم اعتراض كتابى إلى البنك خلال موعد أقصاه ٤٥ يوماً من تاريخ قيد العملية المعترض عليها وألا يعد هذا موافقة منه على ذلك.
١٧. يتعهد حامل البطاقة بالتوقيع على قسائم البيع بتوقيع مطابق لتوقيعه الثابت على ظهر البطاقة ويعتبر توقيعه على الإيصالات مطابقاً متى كانت بيانات بطاقته مثبتة على القسيمة.
١٨. يجوز الحامل البطاقة الأصلية والإضافية طلب إلغائها مع إلزامهما بردهما للبنك على أن يظل إلزامهما قائمة وسارية بالنسبة للتعاملات التي تمت بالبطاقة حتى تاريخ الإلغاء كما يحق لأي منهما إسترداد أية أرصدة متبقية بالبطاقة من خلال فروع البنك أو المراسلين المصرح لهم بذلك.
١٩. يصرح حامل البطاقة الأصلية والإضافية لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م) بالكشف عن كل أو بعض البيانات الخاصة بمعاملاته طرف البنك للغير بطريق مباشر أو غير مباشر دون الرجوع على البنك بإفشاء سرية الحسابات.
٢٠. البنك غير مسئول عن أية أضرار تنشأ نتيجة خلل أي جهاز آلي أو خلل في الآلات تخزين المعلومات وتحليلها أو أي سبب آخر خارج عن سيطرة البنك.
٢١. بطاقة بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م) مملوكة للبنك وتعد أمانة لدى حاملها ويتعهد بردها للبنك أو لأحد وكلائه فور طلب البنك ذلك.
٢٢. في حالة ورود إشعارات للبنك خاصة برد قيمة عملية بيع (مردودات) تمت باستخدام البطاقة فإن البنك يضيف بحساب صاحب البطاقة المبلغ المستحق له والسابق قيده عليه.
٢٣. عند الاعتراض من جانب حامل البطاقة على أي مبلغ مقيد على حساب بطاقته لن يكون البنك ملزماً بإضافة قيمة المبلغ المعترض عليه إلى حساب حامل البطاقة ما لم تكن قيمته قد أضيفت لحساب بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م) بمعرفة البنك المنفذ للحركة.
٢٤. لا يلتزم البنك بأن يرسل لحامل البطاقة صورة من مستندات الشراء المنفذة بواسطة حامل البطاقة ويجوز موافاة حامل البطاقة بصور من تلك المستندات بناء على طلب كتابى منه مقابل مصروفات تقيد على حساب البطاقة.
٢٥. يحق للبنك تسجيل المحادثات التليفونية التي تتم مع حاملي البطاقات عند إتصالهم بالبنك.
٢٦. يستطيع صاحب البطاقة إعطاء تعليمات خاصة بتحويل مبالغ أو عمليات بنكية تتعلق بحساب بطاقته ذات الخصم الفوري عن طريق الفاكس، التليفون، البريد أو تسليمها إلى البنك بواسطة مندوب ويحق للبنك لأي سبب من الأسباب وفقاً لتقديره المطلق تنفيذ العمليات المرسله بإحدى الطرق السالفة الذكر أو عدم تنفيذها، كما يحق للبنك التأكد من صحة هذه المستندات أو التعليمات بكافة الوسائل التي يراها مناسبة كما يقر صاحب البطاقة ويوافق ويصادق على أن أي عمليات تتم على الوجه السالف الذكر سواء من صاحب البطاقة الأساسية أو الإضافية تكون منتجة لكافة أثارها ولا يجوز بأي حال من الأحوال الطعن فيها بأي نوع من أنواع الطعون حيث يكون ملتزماً بكامل ما يترتب على تنفيذها.
٢٧. يلتزم العميل بالتعليمات التي تصدرها المنظمة العالمية (ماستركارد) وما يطرأ عليها من تغييرات وتعديلات تجريها المنظمة المعنية كجزء لا يتجزء من إلتزاماته الواردة بهذه الشروط.
٢٨. في حالة التعامل على الشبكة الإلكترونية (الإنترنت) باستخدام بطاقات الخصم الفوري الصادرة من بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م)، فإن العميل يكون مسئول مسئولية كاملة عن كل العمليات التي تتم باستخدام البطاقة على الشبكة المذكورة دون أدنى مسئولية على البنك.
٢٩. يخضع هذا الطلب وما تضمنه من تعليمات وتعهدات للقوانين المصرية وأي نزاع ينشأ حول تفسيره أو تنفيذه يكون النظر فيه لمحاكم القاهرة بجميع درجاتها.
٣٠. يحتفظ البنك بحقه في تعديل وتغيير هذه الشروط والأحكام من وقت لآخر دون الحاجة إلى موافقة حامل البطاقة ويقوم البنك بإخطاره بأي تعديل بالطريقة التي يراها مناسبة كما تعتبر التعديلات المدخلة على هذه الشروط جزءاً لا يتجزأ منها دون الحاجة إلى موافقة كتابية من حامل البطاقة.
٣١. يقر حامل البطاقة بأنه المالك الأصلي والمستفيد الوحيد من إصدار البطاقة ويتعهد بعدم إيداعه شخصية أو قبوله إيداع أي مبالغ مجهولة المصدر أو مشبوهة ويلتزم بتحديث المعلومات والمستندات المقدمة بشأن طلب إصدار البطاقة خلال فترة صلاحيتها أو عند ظهور أسباب أو متغيرات تدعو لذلك، وفقاً لما تستوجبه أحكام القانون رقم 80 / 2002 بشأن مكافحة غسل الأموال في مصر.
٣٢. يقر الجانب بقبول النسخة العربية من إتفاقية حامل البطاقة وإنه قد تم الإطلاع والحصول على النسخة المترجمة بالإنجليزية لهذه الإتفاقية وتعتبر النسخة العربية هي الأصل الذي يؤخذ به أمام المحاكم المصرية.
٣٣. تصدر بطاقات الخصم الفوري من بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م) للإستخدام الشخصي فقط ويحق للبنك إيقاف التعامل علي البطاقة أو إلغائها دون سابق إخطار في حالة الإستخدام في عمليات الشراء أو السحب النقدي بصورة غير طبيعية أو أغراض تجارية وذلك لتقدير البنك أوفي حالة إستخدام البطاقة في عمليات محظورة قانونية أو ممنوحة بموجب قانون جمهورية مصر العربية وحدود الأستخدام في الشراء والسحب النقدي المقررة من البنك.
٣٤. للبنك الأحقية في تغيير فئة ونوع بطاقة الخصم الفوري وإصدار بطاقة الخصم الفوري الجديدة ووقف وإلغاء البطاقة القديمة، مع تحمل العميل كافة العمولات والمصاريف والرسوم الناتجة عن مثل هذا الإجراء.

Kindly read Emirates NBD (S.A.E) Debit Card Using Conditions carefully before filling in the application. Your signature on the application is considered an approval from you to issue the card within the conditions governing its use.

1. Definitions:

- The Bank: Emirates NBD (S.A.E) Located at Plot 85, Block G, City Center, Sector A, Road 90, 5th Settlement, New Cairo.
- The Card: Emirates NBD (S.A.E) Card.
- The Original Card: the Card of the client which account is related to the card, on which the operations of the card are registered and the signatory of this application.
- The supplementary Card: the card issued through the original cardholder for the designated person (not less than 18 years).

2. Card term:

Three years automatically renewed at end of period unless the cardholder notifies the bank of his/her will to non-renew the card 45 days as minimum before the termination date as per a written request or a registered mail to the branch which issued the card (the client bears all the renewal fees registered on his account. He has no right to contest).

- 3.** The cardholder accepts the debit of the issuing fees decided by the bank on his account at the bank's end and has no right to contest them. This applies to the original card and the supplementary card.
- 4.** The original cardholder is absolutely & unconditionally responsible before the bank for all the expenses & liabilities resulting from using the original & supplementary card & from the loss, depreciation or misuse of the card. The supplementary cardholder is considered a surety party with the original cardholder to settle all the expenses (liabilities) resulting from the use of the card. The bank is entitled to revert to any of these two parties. In case supplementary cardholder is a minor, then the original cardholder will be responsible as minors cannot sign as guarantors.
- 5.** The cardholder has to supply his account with balances covering the expenses & liabilities resulting from the card use. The cardholder accepts to debit all the card uses immediately from his account.
- 6.** The bank is entitled to automatically debit any amount previously credited by mistake without reverting to the cardholder.
- 7.** The bank is not responsible in any establishment rejects the card in the dealings.
- 8.** In case the relevant statement of account shows a debit balance for any reason whatsoever, the cardholder commits to settle this balance immediately in addition to any percentage determined by the bank, in case of non-settlement, the cardholder authorizes the bank to debit on any of his debit accounts or guarantees in his name at the bank as deposits, saving instruments & others whether at the issuing branch or any other branch without notifying him or informing him or obtaining his approval.
- 9.** All notifications or correspondences sent by the bank to cardholder's address are considered correct unless the cardholder informs about the change through a letter with acknowledgement of receipt. The bank's books, documents & the other means are considered a proof of sending these correspondences and their content and producing their legal effects without any objection from the cardholder.
- 10.** The bank is not responsible for any dispute arising between the cardholder & the merchants regarding the goods & services obtained from them through the card.
- 11.** All the operations implemented with the card are considered the full responsibility of the cardholder without any responsibility on the bank.
- 12.** In case that is related to the client's account in EGP, It is agreed upon between the two parties that the card uses inside the Arab Republic of Egypt are in EGP, and are immediately debited from the card balance. Regarding all the uses of the card outside Egypt, they are converted to EGP. In case that the card is related to the client's account in foreign currencies, It is agreed upon between the two parties that the card uses inside and outside the Arab Republic of Egypt are evaluated with the foreign Currency available in the cardholder's account in foreign currencies. In all cases, the cardholder commits to settle the rate difference resulting from the conversion determined by the bank and the stipulated commissions, and the card utilization limits set by the Central Bank of Egypt, outside Arab Republic of Egypt.
- 13.** All the operations done using the card at the trader's machine or ATMs through the code delivered by the bank is the absolute responsibility of the cardholder who has no right to revert to the bank with the value of the operation.
- 14.** The cardholder is absolutely responsible for his card & undertakes to keep the card. If the card is lost or stolen, he is absolutely responsible before the bank for the consequent results of misuse by him or by others. The cardholder commits to notify Emirates NBD (S.A.E) immediately of the card suspense whether through a written request or through a letter with acknowledge of receipt set by him.
- 15.** The bank is entitled to suspend the card use or cancel it at anytime without giving reasons whatsoever and without notifying the cardholder.
- 16.** The cardholder shall follow-up his card balance through ATMs inside or outside of Egypt. In case of objection on any operation, the cardholder must submit a written objection to the bank within 45 days from the entry date of the objected operation or this will be considered an approval from him.

- 17.** The cardholder undertakes to sign the selling vouchers with signature conform to the one on the back of the Card. His signature on the vouchers is conform whenever his Card data are indicated on the voucher.
- 18.** The original Cardholder is entitled to cancel the Card and return it to the Bank on condition that their commitment remains outstanding & valid for the operations done with the card till cancellation date. The Cardholder is entitled to restate any remaining balances in the Card through any of the Bank's branches or the authorized correspondence.
- 19.** The original or supplementary Cardholder authorizes Emirates NBD (S.A.E) to reveal some or all of the data regarding hid dealings at the Bank's end to others directly or indirectly without reverting to the bank for secrecy of accounts disclosure.
- 20.** The Bank Is not responsible for any damages resulting from the deficiency of any equipment or data storage and analysis or any other reason out of the Bank's control.
- 21.** Emirates NBD (S.A.E) Card is owned to the Bank and is considered a consignment at its bearer. The Cardholder commits to return it to the bank or any of its agents immediately after the Bank's request.
- 22.** In Case the bank receives notices to return the value of a selling operation done using the Card, the Bank credits the Cardholder account with the amount due to him & previously registered on him.
- 23.** In case of objection from the Cardholder on any amount registered on his Card account, the Bank will not be bound to credit the disputes invoices value to the Cardholder account unless their value was credited to Emirates NBD (S.A.E) account by the Bank which accomplished the operation.
- 24.** The Bank is not obliged to enclose copies of the purchases documents of operations accomplished by the Cardholder. The Cardholder can obtain a copy of these purchases invoices upon a written request from him & against expenses registered credited on his card account.
- 25.** The bank is entitled to record telephone conversations held with the Cardholder when he calls the Bank.
- 26.** The Cardholder can give special instructions yo transfer amounts or undertake banking operations regarding the debit card accounts through fax, telephone, mail or a representative, the bank can effect - at its sole discretion. The operations sent through one of the said means or refuse their implementation. The Bank is entitled to verify the correctness of these documents or instructions by all means considered adequate. The Cardholder approves & accepts that any operation implemented as indicated above from the main/supplementary Cardholder is producing all their effects it is not allowed to contes them in any from as the Cardholder is bound with all the resulting effects.
- 27.** The Client shall commit to the instructions of the international (MasterCrad) organization, changes and amendments are an integral part of his liabilities herein.
- 28.** In case of dealing on internet using the debit Card issued by Emirates NBD (S.A.E) The Client is fully responsible for the transactions done using the Client's Card on the said network without any responsibility on the Bank.
- 29.** This application, including the instructions & commitments of the Egyptian laws and any dispute arising from its interpretation or implementation are subject to Cairo courts in all levels.
- 30.** The Bank is entitled to amend & change the present terms & conditions from time to time without the Cardholder approval. The Bank notifies the Client with the amendment through any mean of communication considered adequate. The introduced amendments to these conditions are an integral part of them without a written approval from the Cardholder.
- 31.** The Cardholder undertakes that he is the original owner and only beneficiary of issuing the Card. The Cardholder also undertakes not to deposit or accept the deposit of amounts from unknown or suspicious sources and commits to update the information & documents submitted to issue the Card during its validity period or when some reasons or changes require that, as per the law provisions no. 80/2022 regarding the anti-money laundry in Egypt.
- 32.** Foreigners undertake accepting the Arabic version of the Cardholder agreement and that they have sighted and obtained a copy of the English translated version of this agreement. The Arabic version is the original prevailing in the Egyptian Courts.
- 33.** The Debit Cards of Emirates National Bank of Dubai (S.A.E) are issued for personal use only. The Bank is entitled to suspend the dealing on the card or cancel it without prior notification in case of purchase operations and/or cash withdrawal in unusual or commercial purposes as per the bank sole discretion or in making transaction or cash deposits to the card account or in case of using the card in transaction legally prohibited or forbidden according to A.R.E code and to the spending/cash withdrawal limits set by the bank.
- 34.** The bank has the right to change the category and type of the debit card, issue a new debit card, and suspend and cancel the old card, with the customer bearing all commissions and fees resulting from such action.